

香港中華總商會
會務年報
一九六六-一九六七

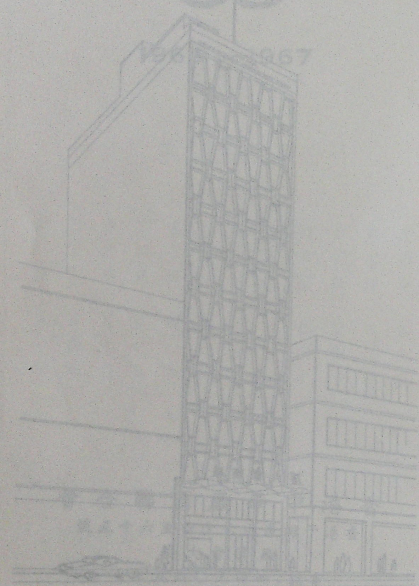
香港中華總商會

會務年報

1966-1967



報年 會務

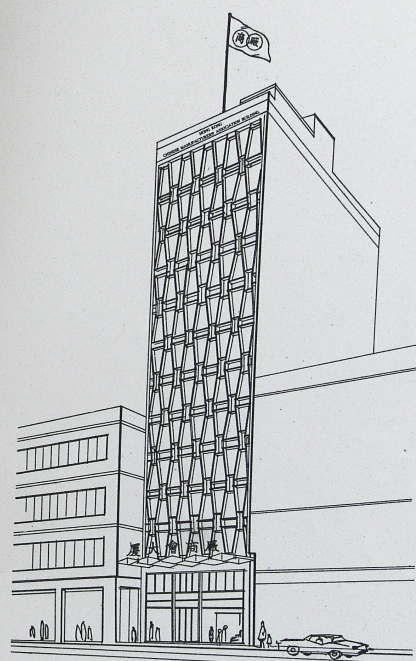


一九六七年

會務廠商年報

1966 — 1967

香港中華廠商聯合會
香港干諾道中四十六至五十六號
廠商大會大廈
電話：四四三〇六五至七



說明：封面彩圖乃廿四屆工展會場夜景。

第五屆會董

莊重文	林鴻彬	黃桂	吳福田	楊子元	黎漢宇	彭錦榮	尹致中	林樹成	蔡章閣
楊木盛	甄文亮	劉邦	馮元侃	何德輝	洪祥佩	梁玉齊	譚露然	黃平山	林堃
吳裕光	何智煌	王仲銘	羅德良	徐介夫	張英燦	楊元龍	李琳明	梁乃榮	倪少傑
曹光彪	許冠英	王美	李漢忠	鄭文樓	周志耀	曾其木	溫建明	沈炳權	李元燦
張約翰	周克強	朱祖瀾	黃榮欣	何壽康	盧啟民	林百欣	薛五倫	盧兆	何李錦
葉謀遠	李仲剛	鄭慶飛	周鏡波	曾金城	姚廣明	張加炎	羅鴻興	謝麗生	林勇仁
楊仕權	羅成	沈浩榮	顧永耀	黎廷松	鄭寶庭	蕭朝機	雷樹	李運源	陳聯芬
					王克烈	趙耀華	梁知行	唐亞洲	堵世英

會長 副會長

蔡章閣 林根成 尹致中 彭錦榮

常務會董及各部長

總務部長 黎廣宇	財務部長 柳子元	福利部長 楊木盛	交際部長 黃桂	調查部長 倪少傑	展覽部長 林堃	宣傳部長 黃平山	促進部長 洪祥佩	會計部長 吳福田	工業部長 劉邦	標準部長 甄文亮
審核部長 譚露然	研究部長 梁玉齊	官大廳部長 何德輝	陳列部長 馮元侃	總幹事部長 莊重文	海外部長 林浩彬	會員部長 梁乃榮	常務會董 李琳明	常務會董 楊元龍	常務會董 張英燦	

會員委管保產會

蔡章閣(主任委員)
林振成
尹致中
彭錦榮
余維之
徐子良
黃克勤
黃國修
黎國宇
楊子元
吳耀田
莊重文
譚義然
黃桂
甄文亮

會員委事人

蔡章閣(主任委員)
林振成
尹致中
彭錦榮
黃國修
黎國宇
楊子元

會員委刊會

洪祥麟(主任委員)
黃平山
黎國宇
林浩彬
梁乃榮

會員委織組產生洲亞

尹致中(召集人)
黃國修
梁乃榮
洪祥麟
林望

任主組小業各

藥棉製成業 鄭慶源 汽水雪糕業 林德澤 銅器業 油大南 人剪手飾業 蔡意雄 藝術製品業 周鏡波 膠木製品業 梁國柱 麵粉製餅乾業 李勝芳 毛織業 化妝品業 劉國昭 針織業 棉織業 楊之漢	燈泡電器業 沈祥生 細如業 傅學祥 樟木箱木器業 謝錦全 罐頭業 王秀利 陶器業 蔡燕坡 高平 毛織業 化妝品業 劉國昭 針織業 棉織業 楊之漢	棉織製成品業 李耀華 棉織業 胡炳 面紗抽紗業 陳漢榮 印染業 楊仲明 掛燈業 朱志群 進出口業 林樹球 電器業 招振幹 食品業 丘繼山 傢俬裝飾業 貝忠業 製衣業 陳鑑	玻璃業 林榮生 味粉業 陳大治 手套業 潘國興 織造工業業 潘生榮 織造業 蔡阿炎 余才榮 會慶堂 玉器首飾業 周學旦 標砂花邊織造業 皮料業 李吉剛 人髮製品業 劉又漢	織造業 蔡五 棉織業 蔡世珍 五金業 鄭植之 電器業 何冠昌 製糖業 羅觀芳 林望 製糖業 宋常康 糖光業 王仲銘 印刷業 鄧易行	織造業 蔡明 樹膠業 馮聯海 醬油茶葉業 陳錦生 銀木業 郭會賢 製糖業 陳錦根 絲織業 蔡華祥 文具業 周而不爾女士 鋼具業 梁汝波 茶葉業 吳金蘭 雨傘業 陳耀南	織造業 鄭桂芳 毛織品業 李福山 什貨業 陳旭如
--	--	--	---	---	--	---

會員委究研業工展發

黃荷修 (主任委員)
徐介夫
尹德川
丁錫壽
黃保欣
朱祖瀾
周克強
鄭慶源
葉謙達

會員委詢諮全安廠工

梁孟輝 (召集人)
洪祥佩
黎國宇
梁乃榮
黃傑欣

會員委組小作工度制政行方地

蔡章閣 (主任委員)
林樹成
彭紹榮
劉邦
林治彬
黎國宇
梁孟輝
譚錫然
洪祥佩

會員委組小究研制徒學

林樹成 (召集人)
梁孟輝
林治彬
洪祥佩
甄文亮
黃桂
丁錫照

會員委組小究研數時作工年青及女婦工勞

蔡章閣 (召集人)
林樹成
黃荷修
楊元龍
洪祥佩
林治彬

會覽展禧銀品出業工港香年七六九一

員委會員委行執

蔡章閣 (主席)
林樹成 (副主席)
尹我中 (副主席)
彭紹榮 (副主席)
余達之
徐孝良
黃克鏡
黃荷修
丁錫照
莊重文
倪少傑
劉邦
黎國宇
洪祥佩
甄文亮
譚錫然
林治彬
梁孟輝
黃桂

柳子元
馮元傑
林望
何德輝
吳裕光
黃平山
楊木盛
王美
楊元龍
梁乃榮
李琳明
李漢忠
廖桂添
周忠繼
梁知行

本會名譽會長



徐名章會長



余名章會長



黃名章會長



黃名章會長

出席政府機構及有關工業團體代表一覽表

香港貿易發展局委員	蔡章閣	英國參加共同市場聯合工作委員會委員	林根成
生產力委員會委員	黃篇修	勞工處工業訓練諮詢委員會委員	梁孟齊
香港工業總會聯席會議本會出席代表	林根成	勞工處工業訓練諮詢委員會之行動委員會委員	林根成
研究香港地方政制報告書	蔡章閣	貨運聯席會議本會代表	梁孟齊
出席工業總會代表	林根成	研究發展發展服務委員會委員	甄文亮
	尹致中	香港工業學院機械工程系及	林浩彬
	黃篇修	生產工程諮詢委員會委員	洪祥佩
	楊元龍	香港工業學院電器工程諮詢委員會委員	劉邦
	黎膺宇		
	劉邦		
	林浩彬		
	黎膺宇		

本會立案後第五屆 會長董就職

一九六六年九月五日



• 會長與董交會



• 蔡會長就職致詞

• 三藩市總商會平洋貿易考察團訪問本會



• 團長致送紀念品



• 貿易發展局駐地代表與本會舉行聯談會



• 本會宴會貿易發展局駐地代表



蔡會長章閣



彭副會長錦榮



林副會長根成



尹副會長致中

本會立案後第五屆
會長董就職

一九六六年九月五日



• 會長交接典禮 •



• 蔡會長就職致詞 •

• 三藩市總商會平洋貿易考察訪問團本會 •



• 團長致謝紀念品 •



• 貿易發展局駐各地代表與本會舉行座談會 •



• 本會宴會貿易發展局駐外代表 •



蔡會長章閣



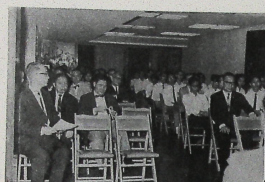
彭副會長錦榮



林副會長根成



尹副會長致中



• 行舉所會本在，臨講業工次二第，月四年七六九一

座講業工

1967



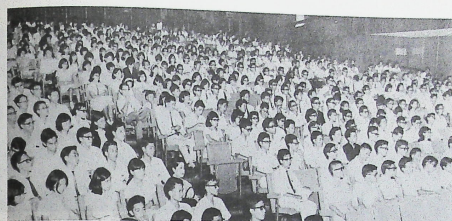
業工管網講主問顧導路利

會歡聯節春員會



會長蔡章閣致詞

目節歡遊會歡聯助善員會年七六九一



衆聽座講業工行舉堂會六級月十年六六九一

工業講座 1966



問致長會蔡



業工膠型講主人夫權仕楊



業工律製講主生先齊孟梁



業工屬金講主問顧翰文胡



金安廠工講主生先永昌陳



究版業工海香講主士傳元士鍾



業工膠條講主生先桂黃



業工織防講主問顧介子安

第廿四屆工展會開幕典禮



港督葛利會致詞



會長蔡亮閣致開幕詞



· 以展協會觀參督港

華開區剪持主督港



· 照合長督會大與長部部地民殖英及督港，中協會酒嘉開



· 議會表代會總業工港香及會本與登船臣大務事郭聯英



· 爵勳所德羅國英宴歡



弼蘇長處理管業商工
書權授証源來發發會本發頒

COMMERCE AND INDUSTRY DEPARTMENT
YIP'S BRIGADE BUILDING
HONG KONG.

• 書權授受接會本表代長會蘇

International Convention relating to
Simplification of Customs Formalities, 1923

In accordance with the provisions of the International
Convention relating to the Simplification of Customs Formalities,
1923, and in particular Article 11 of the Convention, I hereby
certify that the organizations named below are competent to deliver
certificates of origin in respect of goods exported from Hong Kong.

Commerce and Industry Department,
Government of Hong Kong.
Hong Kong General Chamber of Commerce.
Federation of Hong Kong Industries.
Indian Chamber of Commerce.
Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong.

(Signature)

(T.D. SOBY)
DIRECTOR OF COMMERCE AND INDUSTRY
HONG KONG GOVERNMENT

4th August, 1967.

• 本影書權授



• 長處辦蘇與長會蘇



攤位比賽頒獎

• 照合攝首會大員人利評體金賽比飾裝位攤



工商處長蘇弼之夫人頒獎與冠軍
得獎者海化大同公司攤位。

冠軍海化大同公司攤位全貌。



亞軍聯大金屬製品廠攤位全貌。



蘇弼之夫人頒獎與亞軍得獎
者聯大金屬製品廠攤位。



蘇弼之夫人頒獎與亞軍得獎
者聯大金屬製品廠攤位。



季軍細魚恤攤位全貌。

This detailed floor plan of the World Trade Center site on 9/11 shows the layout of the Twin Towers (1W and 2W) and surrounding buildings. The plan includes labels for various areas such as the "CONCOURSE", "MAIN ENTRANCE", "DC" (Department of Commerce), and "SH" (South House). It also shows the impact of the attacks, with "IMP" (Impact) and "EXP" (Explosion) markers indicating the locations of the plane strikes. The plan is oriented with North at the top, and the grid lines are labeled with letters (A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z) and numbers (1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100).

會務年報

一九六六年八月至一九六七年八月

[illegible][illegible]

注重勞資調協

一九六三
三、三八〇三

促進貿易措施

為促進貿易，香港已組成一個港生力量會與港生力量中心及出口保險信託局，均已組織成，是為我們最成熟。這類的機構，主任是協助貿易的，在外如加拿大、澳洲及英國等國，現正積極地工作，搜集提供外市之資料，該處董事及職員均係在該處有經驗之人士，加上地方展覽，展出香港代性的產品，並設工作員向我表態，我引至某一方

如上述「香島工業」香港總商會的分支：香港四百萬居民，對輕便工業興趣，因而發展工業以促進港產的切要問題。

本年五月間香港發生騷動事件，起於勞資關係糾紛，隨即風潮擴大而至罷工，幾不可收拾。幸經一火神，使釀原因於該次事件，對此事件事件也曾曾與同丹之紳士，登報願於該次事件，珍存此後從嚴處理。

門得來工商業發展計劃，共同國際社會定與國際勞工組織合作。

無可諱，勞務發展結果，共同世界也因為現環境做重不夠，工業生產主負責管理，無手工人或共利，如協助工業生產，每因工資低微，必須勞資互讓，始能存在共利，否則工業不能完成，每因工資低微，

促進貿易措施

出口貨物信託局，均已組織成屬員。香港生產力委員會與香港生產力中心、及是協助貿易的推進，在海外如美國、歐洲、澳洲、非洲及英國設有辦事處，搜集提供海外市場資料，派遣考察推銷團到海外各地，作有利之接觸及參加各地展覽，展出香港代表性的產品，並派工作人員表演製作，吸引顧客。另一方面

英再請參加共同市場

簽發產地來源證

1

工業獎學金

放寬農地建設工廠

卷之六

工業講座

10

必須由輕工業漸進爲

政府建議，設立工業發展，惜未實現。

有複雜之環境因素，一

• 24

塑膠工業

對香港經濟繁榮及貿易利益，貢獻尤大。

一九六六年英國出口總值中，佔香港重要地位，僅次於製衣與棉紡業。一九六六年英國出口總值中，佔香港重要地位，僅次於製衣與棉紡業。一九六六年英國出口總值中，佔香港重要地位，僅次於製衣與棉紡業。

分年出口以美國、英國、及加拿大為主要市場。一九六六年，佔總出口總值百分之五十五，以美國、英國、及加拿大為主要市場。一九六六年，佔總出口總值百分之五十五，以美國、英國、及加拿大為主要市場。

數百三十六人，未登記製造工業工人，及家庭婦女以塑膠為副業者，均未列入。

如塑膠成品主要範圍：漆面、鍍金漆、玻璃、紙張的地位，建築業用材料，如窗簾、牆上、牆下、窗門、排水箱、水櫃、盆缸、亦用塑膠製造。塑膠玩具、水果、傢俱用品等，為香港塑膠業的主要出品。

塑膠製造工人，一九六七年，有其的發展。



• 機膠塑型重



• 機型別別

製漆工業

本港製漆工業，以投資數額、就業人數、生產總值及輸出地區而言，比之棉系工業固微不足道，即比之五金、塑膠與橡膠等工業，亦瞠乎其後，但漆是對各項工業之輔助作用甚大，誠不可忽視者。

[illegible]

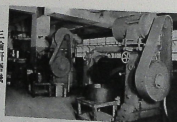
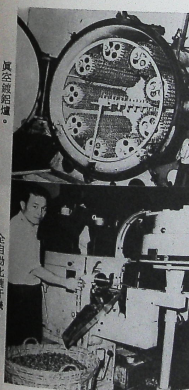
五金工業

一九六六年，五金類輸輸出總值為一億七千五百萬美元，較一九六五年的一億五千八百萬美元增加一千九百多萬元。五金工業產品約佔百分之三十一。

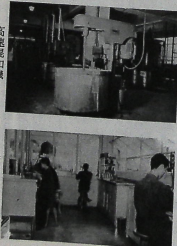
五金工業產品約佔百分之三十一。三萬二千八百八十七噸，僱用工人三萬四千六百五十八人，較一九六五年的一萬三千零四十二噸增加二萬三千七百八十六噸，增幅達百分之七十九。

五金工業之電機業，一九六六年輸出的價值為一億九千六百五十萬美元，比一九六五年的一億九千二百六十萬美元增加三百九十萬美元，增幅僅百分之二點一。

五金工業產品中，以鐵器最少，美國、英國、日本、西德、法國、加拿大、意大利、瑞典、挪威、丹麥、希臘、土耳其、印度、泰國、菲律賓、新加坡、泰國等是主要市場。電機業在往年的出口中，佔有重要地位，但仍有待於穩定。電池廠致力改進產品品質與款式，去年有若干種新產品，情況良好。



三輪研磨機。



高速混和機



漆液過濾器

假髮業

港元，至一九六六年則八百五十萬美元。而一九六七年則增至一千一百萬美元。至一九六八年，據估計主幣已對美元影響，但輸出值則為七千五百五十萬港元。輸美貨品占主幣總值百分之七十二。

本港現有最大工廠，僱用工人約一萬五千人。產值完全靠外銷。以美國為最大市場，總值佔出產值百分之八十四上。其次為加拿大、利、英國及西歐、非洲和東南亞等。

本港主要工業，除棉織、絲織、製紙、自一九六五年，美國修改其輸入法令，限制棉織及絲織產品，而製造品，在入美時，則備有免稅之證或特別許可證。本港棉織之外銷，因而受影響，而該業亦因處於困境中。

但在一九六六年在外銷市場上，開拓意大利新銷場，並迅速增進對加拿大及英國之輸出。而原料方面，亦改為主要取給於印尼及其他東南亞諸國家，後因印尼局勢動亂，收購不便，來源減少，供應成問題，價格高漲，復使該業發展受相當阻撓。及後此問題獲得解決，產額又趨增好。

假使之製造，分為手製與機製兩種，高質品但多屬手製，由於製造繁瑣，成本非輕，機製則成本較低。目前本港假裝之出口價格已趨低落，而各廠家所獲之利潤，尚能維持趨勢。

祇有十年間的過程。新興工業，亦是科學高度發展的寵兒，而電子工業在香港電子工業發展後，新工業，亦是科學高度發展的寵兒，而電子工業在香港根據貿易統計數字顯示，本港非傳統收音機工業，自一九六〇年（只輸出三千千員）以來，均有驚人之發展，以最近三年之輸出額比較：一九六四年為三十九萬四千六百員，總值七千五百一十萬港元，一九六五年增至六百三十四萬員，總值一億二千一百六十五萬港元，一九六六年更達一千一百六十萬員，值一億八千四百七十萬港元，輸出額較一九六四年增加幾達三倍，總值增加

終達二倍。一九九六年則增加百分之八十三。據統計，一九九五年有製造導線專收線廠一百六十六家，總值達四億八千四百五十五萬元，其中專收線廠一百零三家，總值達三億八千四百五十五萬元，有職工六萬八千人，萬人、工廠廠家擁有員工二十名，較大型工廠每則則有員工一百餘名，且有設備及研究部門。

在產品方面，亦有重大進展，已由單股線發展至多股複合線，而對特殊多股線之要求日形增加，計劃在 一九九六年內推出其短途通訊線（即 F 型）與銅線（即 C 型）半導線音訊線。

為配合此種需求，特設了只承受理由管製品質優良之投資者，變更現行巧立各種無綫電電子製品之進口限制，目前的在本港出產之半導線收音機等，可改善進口限制，及使轉輸之技術能符合規則，增加產品種類，提高高產品質，當可提升世界市場佔有率及成功。

原子粒收音機之裝配過程

電子工業(半導體收音機)

香港近年因時際會，已成為世界主要半導體收音機產地，更由於西方先進國家的電子商在本港建立聯營企業及設廠，將技術知識輸入本港，使該業工人對技術日趨進步，故本港半導體收音機工業發展神速。而產品外銷市場，以工業先進國家如美、英兩國為最大主顧，不斷輸入本港製品，似乎是永無飽和之市場。

地毯工業

地貼是用手工編織的工業，也是東方藝術著名世界的工業。每塊地貼的製成，由構圖設計以至許多手工，針、針的發揚，其工作過程和刺繡相似，不過刺繡是顯綉的和側重刺繡書畫與服裝方面的發展，地貼是豪放和側重地貼和綴綉惟慢方面發展。

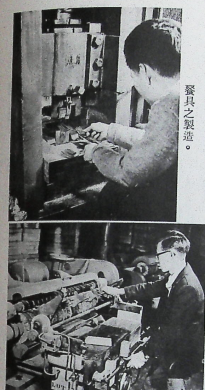
一九六〇年香港地貼出品，輸出總值八百三十六萬一千五百三十三港元，工人二千零一十一人，外銷以美國、西德、法國為主要市場。

象牙雕刻工業

[illegible]

餐
具
工
業

選得其他權成立，重要之餐館工廠公司，僱員已達一千七百餘人。以餐刀、匙及叉為主，現金之銷場為英國、西德、美國及南非。一九六五年英之價值為八百九十六萬四千餘港元，一九六六年增至一千零七十七萬港元。一九六五年除其他市場之價值為一千四百五十九萬三千餘港元，而一九六六年仍無減縮，故總英之數額雖有增加，而輸其他市場者則未見增加。年來世界市場競爭劇烈，日本、台灣及南韓產品以工資低廉為本港餐具業之勁敵。



餐具之製造

[illegible]

會員福利

九六六年十一月六日，第一屆「香港工業品展覽會」在九龍「新亞」酒店舉行，展地租銀四萬五千元。會址建設在「德輔道」，展期為期二十天，由十一月十日開始，至十二月十日止。展覽會由「香港工業總會」主辦，並由「香港貿易發展局」協辦。展覽會分設「香港工業品」、「香港服務業」、「香港旅遊業」、「香港文化藝術」、「香港體育」、「香港科學」、「香港環境」、「香港交通」、「香港能源」、「香港資訊」、「香港金融」、「香港法律」、「香港教育」、「香港社會」、「香港國際」等十六個展區。展覽會共展出了二千三百多件展品，吸引了超過六十萬人次參觀。展覽會的成功，不僅展示了香港工業的發展成果，也促進了香港與國際的貿易往來。

工業出品展覽會

本會泳場一覽表

香港泳場	香港南灣二四號泳屋	
九龍泳場	九龍十一咪半本會自設泳場	

本會特約醫生一覽表

香港地址	醫生姓名	診症時間	電話
中區	唐治安醫生	下午一時至五時	二二三八
西區	活陳平醫生	下午三時至五時	四三三〇
西區	李華清醫生	下午三時至五時	四三三四
銅鑼灣	余邵友醫生	上午十一時至十二時，晚上七時至九時	七五〇〇
銅鑼灣	葉靜宇醫生	上午九時至十時，下午二時至五時	七〇四一
北角	吳國全醫生	上午九時至十二時，下午二時至五時	七〇五九
香港仔	梁志修醫生	上午九時至十二時，下午三時至六時	七〇五八
九龍區	羅金全醫生	上午八時至十二時，下午四時至七時	九八〇七
深水埗	拜伯悅醫生	下午五時至九時	八六三六
官塘	陳添壽醫生	上午十一時至十二時	八二一六
紅磡	庚周成醫生	下午十二時至二時	八二四一
葵青區	劉永生醫生	上午九時至十二時，下午六時至八時	八五五六
葵青區	劉永生醫生	上午九時至十二時，下午四時至八時	〇一六九
牙利醫生	青山道	上午九時至十二時，下午四時至八時	八七三七
陳楚仙牙醫博士	青山道三六號一樓陳忠診所		
九龍彌敦道二七號金寶龍大廈四樓C座	九龍彌敦道六六〇號九龍四方街四十三號 彩虹邨長發樓六號 彩虹村金豐樓十一號 樂安街八八號忠恩診所 青山道三六號一樓陳忠診所		
上午十時半至十二時半，下午三時至六時			六六五三

香港中華廠商聯合會
第二十四屆香港工業出品展覽會
收益費用帳

一九六六年九月二十三日至一九六七年三月三十一日

費用	收 益
會場建設及佈置	528,114.30
廣告及刊物	96,349.90
薪金	69,998.45
警衛及消防費	48,275.40
水電	42,407.15
清潔	27,502.33
電話	22,148.40
文具印刷	10,789.40
交通	10,380.25
證章	7,875.00
大會全體僱員慰勞宴	4,528.00
職員津貼	4,361.25
郵電印花	2,589.55
錫尾酒會費	2,508.20
福食	2,896.00
捐款	1,916.00
核數費	650.00
雜費	23,228.00
傢俬裝修折舊	9,778.74
本屆盈餘轉入廠商會	905,140.23
	65,824.90
	\$971,470.52
攤位費	148,860.00
廣告攤位	9,150.00
聯合陳列攤位	5,800.00
獨立攤位	106,900.00
機器及原料陳列攤位	26,865.27
茶水部	22,000.00
附加費	135,440.00
門券	315,418.80
預售門券	6,764.40
電費收入	85,684.38
廣告費	12,602.00
場外通路廣告牌	57,000.00
聯合廣告費	69,602.00
電話費	15,600.00
其他雜項	20,435.67
	\$971,470.52

資產負債表

一九六七年三月三十一日

資 產	負 債
傢俬裝修	34,924.08
減：折舊	9,778.74
應收帳項	25,145.34
銀行存款	1,200.00
現金	8,152.79
	204.30
	\$ 20,702.38
應付帳項	7,616.00
廠商會往來	22,086.88
	\$ 29,702.88

附註：此資產負債表已列入廠商會之資產負債表內。

核數師：馬炎璋會計師事務所

訪 問 與 款 接

一九六六年

一九六七年

九月廿一日	英國議員巴納及史爾頓來會訪問
九月廿六日	琉球工業總商會貿易團來會訪問
十月廿五日	馬來西亞考察團來會訪問
十月廿六日	澳洲貿易團來會訪問
十一月十日	1. 國際勞工協會勞工教育顧問蘇富加來會訪問 2. 非洲森比亞貿易展覽會經理來會訪問
十一月廿二日	美國密西根州貿易考察團來會訪問
十一月廿九日	歡宴工商業管理處長蘇爾
十二月卅一日	英國工黨議員莊信及市政局民選議員葉錫恩來會訪問
一月十六日	本會歡宴貿易發展局駐各地代表
一月廿四日	國際遠東經濟局顧問李仲英來會訪問
一月廿六日	意大利貿易代表團來會訪問
二月十七日	本會歡宴參議員雷里夫婦及曲克
三月十六日	日本政府經濟考察團來會訪問
三月廿九日	本會歡宴菲律賓貿易團
四月十一日	三藩市總商會太平洋貿易團來會訪問
五月十日	歡宴同人榮膺港九慈善機構首長
五月十八日	桑比亞經濟考察團來會訪問
六月一日	日本東南亞訪問團來會訪問
七月一日	菲律賓華商聯總會來會訪問
八月三日	本會歡宴羅德勒斯勒

香港中華廠商聯合會

收益費用帳

一九六六年四月一日至一九六七年三月三十一日

費用	收 益	收 益
借款利息	86,783.21	會員費：一
大廈管理費	68,008.83	差 金
物業稅、地稅、差餉	59,406.00	年 費
房產折舊	57,656.88	144,100.00
	249,704.42	150,100.00
酬勞金	180,768.80	會 所 租 項
海外展覽費	58,666.47	大廈天台廣告位租金
招待各嘉賓宴會費	8,186.80	6,400.00
文具印刷	7,766.35	會所住戶空氣調節費
工業教育費及獎學金	7,608.25	88,508.55
會董改選費	7,919.75	廿四屆工展會盈餘轉入
郵票電報	5,840.05	醫療用具售出
水電	4,089.62	290.00
電話	3,922.75	雜項收入
租金	3,800.00	12,498.58
廣告費及其他什費	3,547.50	79,112.88
冰場	1,818.00	
會刊費	1,718.25	
書籍	1,681.20	
交際費	1,202.50	
捐 贈	1,025.00	
律師費	1,000.00	
修繕	688.90	
校 驗	650.00	
交通費	548.40	
保險	100.50	
雜 費	5,172.04	256,660.78
傢俬裝修折舊	15,902.88	
醫療用具攤除	419.85	16,922.23
		522,687.88
本年盈餘		14,199.40
		\$ 588,886.78

累積基金帳

稅項準備	8,000.00	上 年 結 轉	1,187,798.84
結轉下年度	1,231,888.84	本年盈餘	14,199.40
		利得稅退同	10,796.10
		物業稅退同	84,068.00
		減：稅款準備不足撥付	15,899.00
		廿三屆工展會水費補付	2,120.00
			17,519.00
			27,840.10
			\$1,329,888.84

香港中華廠商聯合會

資產負債表

一九六七年三月三十一日

累積基金		1,221,833.34	固定資產	
抵押借款		600,000.00	會所大廈：一	
流動負債			承上年	1,918,562.79
暫借款	131,000.00		減：折舊	57,556.88
大廈住戶租項按金	87,602.82		傢俬裝修：一	1,861,005.91
應付款	14,450.47		承上年	149,853.74
暫收款	51,878.80		加：本年添置	37,601.58
稅項準備	8,000.00	292,427.09		187,455.32
			減：折舊	25,518.81
			游泳場：一	
			傢俬裝修	4,415.60
			承上年	441.50
			減：折舊	3,974.10
			按金	400.00
			聯誼廳：一	4,374.10
			傢俬裝修	
			承上年	1,678.11
			減：折舊	167.81
				1,510.80
			按金	105.60
				1,615.90
				2,028,937.42
			流動資產	
			按金	19,530.00
			應收款項	84,489.95
			預付各費	1,835.55
			銀行存款	25,866.08
			現金	4,101.43
				84,823.01
				\$2,113,760.43
		\$2,113,760.43		

附註：此資產負債表已包括第二十四屆工展會之資產負債表在內。

會長：蔡章閣 財務部長：楊子元 總務部長：葉廣宇 會計部長：吳福田 審核部長：譚熾然

核數師報告書

上列資產負債表經本所核算妥合，詢諸經手人員，均能明白解釋，據所得之解釋及一切簿據查核之結果，依本所意見，此資產負債表尚稱編製妥合，足以表示該商會於一九六七年三月三十一日之確實情形也。

核數師：馬炎璋會計師事務所 香港一九六七年五月二十二日

香港中華廠商聯合會收支預算表草案

(一九六七年四月一日至一九六八年三月三十一日)

收入之部				支出之部			
會計科目	1967年度預算金額	1966年度決算金額	備註	會計科目	1967年度預算金額	1966年度決算金額	備註
會員年費	180,000.00	144,100.00	說明①	薪金	170,000.00	180,768.80	說明②
會所大廈租項	280,000.00	274,165.85	說明③	文具	1,000.00	521.15	
大廈天台廣告位租金	10,200.00		說明④	印刷	8,500.00	7,245.20	說明⑤
其他收入	255,800.00	85,112.88	說明⑥	郵電	7,000.00	5,640.05	說明⑦
其他收入包括簽證費	(8,000.00)	(5,590.00)		書報	1,800.00	1,631.20	
會員錄售出	(4,000.00)	(4,678.08)		交通費	1,000.00	648.40	
各地展覽會考察團及其他款項撥入	248,800.00	(74,843.80)		物業差餉地稅	14,800.00	59,406.00	說明⑧
				水電	5,000.00	4,089.62	
				電話	4,500.00	3,922.75	
				交際	2,000.00	1,302.20	
				津貼	1,000.00	1,000.00	說明⑨
				會計師費	650.00	650.00	
				雜費	5,500.00	5,172.04	
				會所修葺及粉飾	8,000.00	688.90	
				保火險費	250.00	190.50	
				臨時費	20,000.00	12,755.80	說明⑩
				臨時費項下計			
				(招待嘉賓宴會費)	(18,000.00)	(8,186.80)	
				(廣告費及其他什支)	(5,500.00)	(8,547.50)	
				(捐)	(1,500.00)	(1,025.00)	
				泳場費	3,500.00	1,818.90	
				會所大廈管理費	80,000.00	82,499.78	說明⑪
				工業教育費及獎學金	8,000.00	7,508.25	說明⑫
				海外展覽費	20,000.00	58,666.47	說明⑬
				會刊費	5,000.00	1,718.25	
				會員錄印刷費	10,000.00		說明⑭
				借、款、利、息	60,000.00	68,783.21	說明⑮
				抵押借款還本	200,000.00	250,000.00	說明⑯
				稅項準備	30,000.00	8,000.00	
				房屋傢俬裝修折舊	78,000.00	78,879.11	
				餘額	1,500.00		
合 計	\$685,000.00	\$508,878.23		合 計	\$885,000.00	\$786,256.08	

香港中華廠商聯合會經常費收支預算及決算年報表

(一九六六年四月一日至一九六七年三月三十一日)

收入之部				支出之部			
會計科目	本年預算	本年決算		會計科目	本年預算	本年決算	超出預算
會員年費	185,000.00	144,100.00		薪金	145,000.00	180,768.80	
會所大廈租項	270,000.00	274,165.85		房租	4,800.00	3,600.00	
其他收入	458,000.00	85,112.88		文具	1,000.00	521.15	
其他收入包括簽證費	(5,000.00)	(5,590.00)		印刷	8,000.00	7,245.20	
會員錄售出	(4,000.00)	(4,678.08)		郵電	7,000.00	5,640.05	
各地展覽會考察團及其他款項撥入	(449,000.00)	(74,843.80)		書報	1,800.00	1,631.20	
				交通費	1,000.00	648.40	
				物業差餉稅項	51,000.00	59,406.00	8,406.00
				水電	5,000.00	4,089.62	
				電話	4,000.00	3,922.75	
				交際	3,000.00	1,302.20	
				律師費	1,000.00	1,000.00	
				會計師費	650.00	650.00	
				雜費	5,000.00	5,172.04	172.04
				會所修葺及粉飾	3,000.00	688.90	
				保火險費	200.00	190.50	
				臨時費	20,000.00	12,755.80	
				臨時費項下計			
				(招待嘉賓宴會費)	(18,000.00)	(8,186.80)	
				(廣告費及其他什支)	(6,000.00)	(8,547.50)	
				(捐)	(1,000.00)	(1,025.00)	
				泳場費	3,000.00	1,818.90	
				會所大廈管理費	28,000.00	32,499.78	4,499.78
				工業教育費及獎學金	8,000.00	7,508.25	
				海外展覽費	55,000.00	58,666.47	3,666.47
				改過費	9,000.00	7,319.75	
				會刊費	3,000.00	1,718.25	
				銀行貸款利息	70,000.00	66,783.21	
				銀行貸款還本	300,000.00	250,000.00	
				利得稅準備金	50,000.00	8,000.00	
				房屋傢俬裝修折舊	78,000.00	78,879.11	879.11
				餘額	2,550.00		
合 計	868,000.00	508,878.23		合 計	868,000.00	747,178.83	
虧 損		248,800.00					
總 計	\$868,000.00	\$747,178.83		總 計	\$868,000.00	\$747,178.83	

附註：(一) 是年度總收入比預算減少 \$359,621.77
(二) 是年度除銀行貸款還本及利得稅準備金不計算在內合計支出總數比預算減少 \$21,271.17
(三) 是年度除銀行貸款還本及利得稅準備金不計算在內實虧餘額為 \$14,199.40

上列決算僅屬草案或後有變更如有錯誤希賜 指正

香港中華廠商聯合會 1967 年度收支預算表草案說明

- (說明一) 本會現有會員 1,445 家，照歷年收費或繳納約為百分之九十左右，故本年預計會員年費收入如上數。
- (說明二) 本會大廈由本年三月份起全部房間租出，但由五月份起又空置房間一個，因中區大廈陸續增加，房間供過於求，照目下趨勢，租金繼續低降，故預擬租金收入如上數。
- (說明三) 本會大廈天台廣告位由 1966 年 12 月份起租與會員星光實業有限公司，每月租金 \$1,600.00，故本年廣告位租金收入如上數。
- (說明四) 本項收入一部份為簽發證書手續費，一部份為會員雜費，並包括舉辦各地工業展覽會與考察團盈餘，及其他款項等撥入。
- (說明五) 本會會務紛繁，故職員之聘用陸續增加人數，預計本年度職員薪金支出如上數。
- (說明六) 本會通告會員、各地來函、貿易通訊報告及章程草案等，均由本會自印分發，故所需紙張蠟紙油墨信封等項，支銷數目甚大，預擬本年度預算如上數。
- (說明七) 平均每月寄各會員函件大約五次，每次每函以五仙計，全年即需 \$4,335.00，再加必要時之掛號函件，每次郵費即需 \$780.00，故本年預算郵電費用如上數。
- (說明八) 本會自置干諾道中 64 及 65 號大廈，除自佔用樓宇三層為辦公廳、會員出品陳列中心及舉座廳外，其餘分租，自用三層樓宇須每季繳納差餉 \$3,633.00 及年納地稅 \$54.00，故擬定本年度物業差餉地稅支出如上數。
- (說明九) 本項僅包括常年法律顧問兩位之年費，如有特別支出不包括以上預算內。
- (說明十) 本項名為臨時費，事實上以備一切意外，不包括以上預算支出之費用及以上預算不足之數，而事實上必須超過預算時撥支之用。
- (說明十一) 大廈管理費包括職員薪金 \$18,000.00 水電費用 \$25,000.00 冷氣機升降機及水泵電器等修理費 \$10,000.00 清潔費 \$5,500.00 及其他雜費 \$9,500.00 合計 \$68,000.00 除收入各住戶交空氣調節費約 \$33,000.00 外，擬定管理費用如上數。
- (說明十二) 工業學校獎學金自 1964 年度開始推行，更蒙部份會董及會員廠家大力協助，使學額年有遞增，去年改選另增設獎學金部，專責其事，本年度仍繼續及更多舉辦工業教育座談會及討論會等，撥定款項經費如上數。
- (說明十三) 本年度仍擬定海外展覽費預算，俾得隨時參加各地舉辦展覽會事項，得以作為部份經費之動用。
- (說明十四) 本會會員錄每兩年改編印刷一次，本年度為改編印刷之期，特預撥印刷費用如上。
- (說明十五) 本會改建會所大廈，向匯豐銀行借款 \$600,000.00 利息為九厘七五，預計本年度利息支付如上數。
- (說明十六) 本年度預定撥還銀行建廈借款 300,000.00 以減低下年度利息負擔。



中華書局出版